



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/CONF.189/PC.2/17  
26 de febrero de 2001

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

### CONFERENCIA MUNDIAL CONTRA EL RACISMO, LA DISCRIMINACIÓN RACIAL, LA XENOFOBIA Y LAS FORMAS CONEXAS DE INTOLERANCIA

Comité preparatorio

Segundo período de sesiones

Ginebra, 21 de mayo a 1º de junio de 2001

Tema 6 del programa provisional

### EXAMEN DE LOS INFORMES, ESTUDIOS Y OTROS DOCUMENTOS PARA EL COMITÉ PREPARATORIO Y LA CONFERENCIA MUNDIAL

#### Contribución del Comité contra la Tortura al proceso preparatorio de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia

#### Nota del Secretario General

En su resolución 2000/14 de 17 de abril de 2000, la Comisión de Derechos Humanos invitó a los órganos y mecanismos de las Naciones Unidas que se ocupan de la cuestión del racismo, de la discriminación racial, de la xenofobia y de las formas conexas de intolerancia a que participaran activamente en el proceso preparatorio de la Conferencia Mundial (párr. 66). En su quincuagésimo cuarto período de sesiones, la Asamblea General también pidió a los mecanismos de derechos humanos que prestaran asistencia al Comité Preparatorio y que realizaran exámenes y presentaran recomendaciones acerca de la Conferencia Mundial y de los preparativos al respecto al Comité Preparatorio, por intermedio del Secretario General, y que participaran activamente en la Conferencia (resolución 54/154, párr. 37). De conformidad con ello, en el presente documento figura una contribución hecha por el Comité contra la Tortura.

Anexo

El Comité contra la Tortura,

Recordando que el artículo 1 de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, al definir la tortura, estipula que la discriminación es uno de los fines prohibidos de un acto de tortura. La Convención dice lo siguiente:

*"se entenderá por el término "tortura" todo acto por el cual se inflijan intencionalmente a una persona dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, ... por cualquier razón basada en cualquier tipo de discriminación, cuando dichos dolores o sufrimientos sean infligidos por un funcionario público u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, a instigación suya, o con su consentimiento o aquiescencia."*

Recordando que en el curso de su examen de los informes presentados por los Estados Partes sobre el cumplimiento de las disposiciones de la Convención, el Comité contra la Tortura ha expresado reiteradamente su preocupación acerca del uso de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes contra los grupos vulnerables, incluidas las minorías nacionales y étnicas, los solicitantes de asilo, los refugiados y los no ciudadanos, y que el Comité también ha recibido información y ha formulado preguntas sobre las alegaciones de muchas formas conexas de discriminación, xenofobia y formas conexas de intolerancia por motivos de raza, religión, lengua, pertenencia a minorías o condición étnica, o por motivo de sexo, edad, discapacidad, orientación sexual, ciudadanía u otra condición,

Observando con pesar que cualquier tipo de discriminación puede crear un ambiente en el que sea más fácil aceptar la tortura y los malos tratos infligidos a los "otros" grupos objeto de intolerancia y de trato discriminatorio, y que la discriminación socava el logro de la igualdad de todas las personas ante la ley,

Destacando que la Conferencia Mundial, cuya celebración está prevista en Durban (Sudáfrica) en septiembre de 2001, examinará el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y otros problemas conexos que pueden obstaculizar la realización de los derechos garantizados en los instrumentos internacionales de derechos humanos, incluida la Convención contra la Tortura,

Insta a todos los Estados a incorporar el delito de tortura, tal como se define en el artículo 1 de la Convención, como un delito concreto en su legislación penal nacional;

Recomienda que todos los Estados ratifiquen la Convención contra la Tortura que, entre los seis instrumentos internacionales básicos de derechos humanos, es el que menos ratificaciones ha recibido. Además, insta a todos los Estados a fortalecer el marco internacionalmente reconocido y jurídicamente vinculante para combatir y prevenir la discriminación que se encuentra en los seis instrumentos básicos de derechos humanos logrando la ratificación universal de esos instrumentos;

Recomienda que los Estados adopten todas las medidas necesarias para velar por que los funcionarios públicos, incluidos los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, no apliquen prácticas discriminatorias y no manifiesten desprecio, odio racial o xenofobia que puedan llevarlos a cometer actos que constituyan tortura o malos tratos contra los grupos vulnerables,

en particular las minorías étnicas, raciales, religiosas, lingüísticas o nacionales, los solicitantes de asilo o los refugiados, o invocando cualquier otro motivo;

Destaca que el artículo 10 de la Convención obliga a todos los Estados a velar "por que se incluyan una educación y una información completas sobre la prohibición de la tortura en la formación profesional del personal encargado de la aplicación de la ley, sea éste civil o militar, del personal médico, de los funcionarios públicos y otras personas que puedan participar en la custodia, el interrogatorio o el tratamiento de cualquier persona sometida a cualquier forma de arresto, detención o prisión". Esas medidas educativas deben tener en cuenta explícitamente las consecuencias del cuarto punto contenido en la definición de la tortura ("cualquier tipo de discriminación") que figura en el artículo 1 de la Convención. Esa labor educativa no sólo contribuiría a prevenir la tortura en el sector de la justicia penal, sino que también ayudaría a eliminar la intolerancia entre el público, de modo más general, como parte de la labor relacionada con la Conferencia Mundial;

Destaca la importancia crucial de disponer de procedimientos oficiales transparentes y eficaces a través de los cuales las personas puedan presentar denuncias de malos tratos y torturas, perpetrados por motivos discriminatorios, acceso desigual a la justicia y otros problemas conexos. Es esencial que los Estados Partes velen por que todas las presuntas víctimas tengan acceso a la información, el apoyo y la asistencia letrada que necesiten, según proceda. Entre las instituciones que facilitan esos procedimientos de recurso se hallan los tribunales, así como los defensores del pueblo, las comisiones nacionales de derechos humanos u otros órganos conexos. Se debe evaluar la manera en que esas instituciones se ocupan del elemento de discriminación al examinar las alegaciones de tortura o malos tratos, para determinar si es necesario mejorar la eficacia de esos mecanismos;

Recuerda que un elemento esencial en la erradicación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia es la lucha contra la impunidad. En virtud de la Convención, los Estados tienen la obligación de llevar ante la justicia a quienes hayan cometido actos de tortura o malos tratos, sea contra una sola persona o contra un grupo amplio de población;

Toma nota de que, en lo que respecta a los no ciudadanos y los solicitantes de asilo, los Estados Partes deben velar por que el racismo, la discriminación racial, la xenofobia o las formas conexas de intolerancia no den lugar a decisiones de deportación cuando haya razones para creer que el deportado estaría en peligro real de ser sometido a tortura. Los Estados deben prestar especial atención al riesgo auténtico de tortura con que puede enfrentarse la persona perteneciente a un grupo sujeto a un trato discriminatorio en otro Estado al que se la pueda devolver;

Destaca que la Conferencia Mundial ofrece a los Estados y a los representantes de la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales que se ocupan de los derechos humanos una oportunidad para estudiar la manera de hacer frente con mayor eficacia a los principales problemas en relación con la discriminación racial y las formas conexas de intolerancia y establecer una serie de objetivos que les permitan iniciar acciones judiciales a nivel nacional e internacional. Al prestar atención a los resultados del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y al centrarse en los métodos apropiados de prevención y reparación, la Conferencia Mundial contribuirá en gran medida a la labor que se realiza actualmente a nivel nacional e internacional para suprimir la tortura y los tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

-----